



Giacomo Manzoni

# Al di qua dell'improvvisa barricata

*per mezzosoprano, baritono, lettore e orchestra*

testi di Cesare Beccaria e Giovanni Raboni

disposti da Giacomo Manzoni

Edizioni Musicali Rai Com  
FOR PERUSAL ONLY

Edizioni Musicali RAI TRADE

Commissione dell'ACCADEMIA NAZIONALE DI S. CECILIA

Edizioni Musicali Rai Com  
FOR PERUSAL ONLY

ORGANICO DELL'ORCHESTRA

3 FLAUTI (Fl.) (3° anche OTTAVINO [Ottv.])  
2 OBOI (Ob.)  
2 CLARINETTI (Cl.)  
CORNO DI BASSETTO (CBtto)  
CLARINETTO BASSO (Clb.)  
2 FAGOTTI (Fg.)

3 CORNI (Cr.)  
2 TROMBE in sib (Trb.)  
TROMBA BASSA in mi bem., 4 pistoni (Trb. b.)  
TROMBONE (Trbn.)

TIMPANI (Tp.)

PERCUSSIONE (Perc.), 3 esecutori:

Bongo acuto (bgo)  
Cencerro acuto (cenc.)  
Crotalo molto acuto (crot.)  
Grancassa (gc)  
Piatti, coppia (ptti)  
5 Piatti sospesi, dal grave all'acuto (p. s.)  
Tarole (tar.)  
5 Tom tom, dal grave all'acuto (tom)  
Triangolo piccolo (trgl.)  
3 Wood blocks, dal medio all'acuto (wbl.)

ARCHI (max 14 I, 12 II, 10 Vle, 8 Vc., 7 Cb. di cui almeno due con 5ª c.)

*Archi: salvo diversa indicazione dividere le file riservando i raddoppi in eccesso ai leggii più arretrati, ad es.:*

*14 Vln. I div. a 3: 4 + 5 + 5*

*10 Vle div. a 4: 2 + 2 + 3 + 3*

*8 Vc. div. a 6: 1 + 1 + 1 + 1 + 2 + 2 e sim.*

## AVVERTENZE

### GENERALI

, = i respiri devono risultare sempre ben percettibili

I glissandi sempre distribuiti sull'intero valore della nota da cui hanno inizio

### LETTORE

Amplificare quanto e se necessario (due casse ai lati del palco)

### LEGNI

 e sim. = frullato

### OTTONI

 e sim. = frullato

c. s = con sordina

### PERCUSSIONI

La tarole dovrà essere più acuta del 5° tom

 e sim. = rullo

c.c. = con corda (tar.)

Bacchette:

 = morbida (feltro)

 = dura (legno)

Notazione:



bgo cenc. croc. gc. pti 5 p. s. 5 tom tar. trgl. 3 wbl.

### ARCHI

c. s = con sordina

 e sim. = tremolo molto stretto

Nei gliss. utilizzare per quanto possibile una sola corda

Il gliss. va distribuito sull'intero valore della nota da cui ha inizio

 = pizz. rapido regolare in su e in giù sulla nota o l'accordo indicati

(●) , ecc. = altezza orientativa; non interrompe il gliss.

 = premere la corda il più vicino possibile al capotasto

*Durata: 19' ca*

## AL DI QUA DELL'IMPROVVISA BARRICATA

testi di Cesare Beccaria e *Giovanni Raboni*  
disposti da Giacomo Manzoni

Prodigalità di supplizi non ha mai reso migliori  
gli uomini. Il fine delle pene  
non è di tormentare e affliggere un essere  
sensibile: la sua morte fa bene solo al boia. Le  
strida di un infelice richiamano forse dal tempo  
le azioni già consumate?

Si scelga dunque quella pena che faccia  
l'impressione più efficace sugli animi degli  
uomini e l'impressione meno tormentosa  
sul corpo del reo.

Durano ancora nelle leggi le barbare impressioni  
e le idee feroci dei cacciatori padri nostri

Chi è mai colui che abbia voluto lasciare ad altri uomini l'arbitrio di  
ucciderlo?

E se questo fu fatto, come si accorda un tale  
principio con quest'altro: che l'uomo non può  
uccidersi?

Le leggi che detestano e puniscono  
l'omicidio ne commettono uno esse medesime, e  
per allontanare i cittadini dall'assassinio  
decretano un pubblico assassinio: tutto questo è  
assurdo.

Quelle leggi:

fatte da uomini ricchi e potenti

che non si sono mai degnati

di visitare la capanna del povero,  
che non hanno mai diviso con lui  
un ammuffato pane

fra le innocenti grida dei figli.

Rompiano questi legami,  
attacciamo l'ingiustizia  
nella sua sorgente.

La pena di morte non è un diritto,  
bensì una guerra  
della nazione contro un cittadino.

Che alcune poche società  
e per poco tempo soltanto

*qui  
non si deve*

*insegnare a  
morire  
a chi già tanto*

*muore*

*e così poco spera*

*più orribile  
di quelli  
della Gorgone*

*per quanti*

*la sognano*

*è la faccia dei mandanti.*

*e più nel torto è,*

*si capisce,*

*chi voleva*

si siano astenute dal dare la morte,  
è conforme alla fortuna delle grandi verità.  
Queste durano solo un lampo a paragone della  
lunga notte tenebrosa che involge gli uomini.

La voce di un filosofo è troppo debole  
contro i tumulti e le grida di tanti  
guidati dalla cieca consuetudine.  
La pena di morte è uno spettacolo per la  
maggior parte degli uomini e un oggetto di  
compassione e di sdegno per alcuni di essi: ma  
l'uno come l'altro sentimento  
prevale sul salutare terrore  
che la legge pretende di ispirare.

Che devono pensare gli uomini

nel vedere i savi magistrati e i gravi sacerdoti  
della giustizia far trascinare con lento apparato  
un reo alla morte,

e mentre un misero spasima nelle ultime  
angosce

aspettando il colpo fatale

passa il giudice con insensibile freddezza e  
fors'anche con segreta compiacenza a gustare  
i piaceri della vita?

Non è un diritto la pena di morte,  
bensì una guerra della nazione contro un cittadino.

*Finché dal portone non verrà fuori la bara*

*che sarà una cosa che nessuno di noi riesce a  
vedere immobili come siamo al di qua  
dell'improvvisa massiccia barricata di mani  
chiuse a pugno dietro la quale più alti della bara  
che non si vede e dunque parzialmente visibili  
sopra la linea dei pugni passano...*

*il torto raddrizzare*

*Disperato e insieme  
sereno,  
so che muore soltanto un innocente.  
Corvi senz'ali all'ombra  
piatta della bilancia*

*trinità di sicari  
brandiscono la lancia.*

*Ma poi, vedi, più niente*

*è chiaro, tutto, senti,  
si confonde  
nel rumore del sangue,*

*non rimane  
che un embolo*

*di sillabe,*

*Non so se chiamarlo  
vuoto d'aria o dolore  
questo cadere  
dall'ovale dei bisbigli...*

*Io so soltanto  
che le foglie crescono,  
che i malati  
muoiono,*

*che il mattino*

*non ha fine,*

# AL DI QUA DELL'IMPROVVISA BARRICATA

per mezzosoprano, baritono, lettore e orchestra

Giacomo Manzoni

alla memoria di Luciano Berio e Giovanni Raboni

$\text{♩} = 62$  5 rall. - - - - -

**Ottavino/ Flauto 3°**  
**Flauti 1°, 2°**  
**Oboi 1°, 2°**  
**Clarineti 1°, 2°** *altezze reali*  
**Corno di bassetto** *altezze reali*  
**Clarinetto basso** *altezze reali*  
**Fagotti 1°, 2°**  
**Corni 1°, 2°, 3°** *altezze reali*  
**Trombe 1, 2** *altezze reali*  
**Tromba bassa in mi** *altezze reali*  
**Trombone** *f*  
**Timpani**  
**Percussione**  
**Mezzosoprano**  
**Baritono**  
**Lettore**  
**Violini I** *f*, *molto vibrato*, *div. a 3, 4a c.*, *(sempre trem.)*, *ten.*  
**Violini II** *f*, *molto vibrato*, *div. a 2, 4a c.*, *(sempre trem.)*, *ten.*  
**Viole** *f*, *molto vibrato*, *1a- 4a, 3a c.*, *(sempre trem.)*, *ten.*  
**Violoncelli** *ff*, *molto vibrato*, *div. a 4*, *3a c.*  
**Contrabbassi** *ff*, *1° e 2° div.*, *3°*, *2a c.*, *3a c.*, *gli altri*



Ottv./Fl. 3°

Fl. 1°, 2°

Ob. 1°

Ob. 2°

Cl. 1°

Cl. 2°

C.Btto

Clb.

Fg. 1°

Fg. 2°

Cor. 1°, 2°, 3°

Trb. 1, 2

Trbn.

Let. *supplizi* non ha mai reso migliori gli uomini.

VI. I *tutti, pizz. b* *f* *div. a 3, arco* *p* *div. a 2*

VI. II

Vle *tutte, un.* *f* *arco, div.* *p*

Vc. *un.* *3a c.* *4a c.* *f* *arco, 1°-3°, div.* *p* *tutti, div.* *arco, 4°-6°, div.* *p*

Cb. *4 soli* *p* *1°* *2°* *3°* *gli altri* *pp*

Ottv./Fl. 3°

Fl. 1°, 2°

Ob. 1°

Ob. 2°

Cl. 1°

Cl. 2°

C. Btto

Clb.

Fg. 1°

Fg. 2°

Cor. 1°, 2°, 3°

Trb. 1

Trbn.

MS.

Let. *mf. più intenso*  
 Il fine delle pene non è di tormentare e affliggere un essere sensibile: *più p* la sua morte fa bene solo al boia. *Qui*

Vln. I un. *f* mett. sord.

Vln. II un. *f*

Vle *f*

Vc. un. *f*

Cb. *f*

Cl. 1°

C.Btto

Fag. 1°, 2°

Cor. 1°, 2°, 3°

Trb. 1, 2

Trb. b.

Trbn.

Perc.

MS.

Let.

Vln. I

VI. II

Vle

Vc.

Cb.

*ff*

*mp*

*mf*

*f*

*pp*

*p*

*f*

*gc.*

*tom*

*9° sgg.*

*1°-4° mett. sord.*

*5°-8° mett. sord.*

*mett. sord.*

*mett. sord.*

*mett. sord.*

*1°-4°*

*tutti*

*non si de ve*

*Le strida di un infelice richiamano forse dal tempo le azioni già consumate ?*

Edizioni Musicali Rai.Com  
FOR PERUSA ONLY

Ottv./Fl. 3°

Fl. 1°, 2°

Ob. 1°, 2°

Cl. 1°

Fag. 1°, 2°

Trb. 1

Perc.

MS.

Let.

Vln. I

Vln. II

Vle

Vc.

Edizioni Musicali Rai Com  
FOR PERUSAL ONLY

mf, p, mp, f, a2, b, 5, gc

Si scelga dunque quella pena che faccia l'impressione più efficace sugli animi degli uomini.

pp



50

Ottv./Fl. 3°

Fl. 1°, 2°

Ob. 1°, 2°

Cl. 1°, 2°

Clb.

Fag. 1°, 2°

Trbn. 1

Trbn. 2

Trbn.

Tp.

Vln. I

Vln. II

Vle

Vc.

Cb.

*f*

*ff*

(8) ..... 2a c.

(tutti)

3a c.

4a c.



rall. 65 tempo 70

Ottv./Fl. 3° *ff*

Fl. 1°, 2° *ff*

Ob. 1°, 2° *a 2* *p* *ff*

Cl. 1°, 2° *ff*

Clb. *ff*

Cor. 1°, 2°, 3° *p* *ff*

Trb. 1, 2 *p* *f* mett. sord. (sempre metallica.)

Perc. *impulsi regolari ogni 2"-3" ca* *mp* *sim.*

MS. *p* muo - re *p* e co - si po -

Let. *10"-12" ca* *p. raccolto*  
 e le idee feroci dei cacciatori padri nostri. Chi è mai colui che abbia voluto lasciare ad altri uomini l'arbitrio di ucciderlo?

Vln. I *ff* *1° solo* *p* *2° solo* *p*

Vln. II *ff* *1° solo* *p*

Vle *ff*

Vc. *ff*

Cb. *ff* *1° solo* *pp*









Ob. 1°

Ob. 2°

Cl. 1°

Cl. 2°

Clb.

Fg. 1°

Cor. 1°

Cor. 2°, 3°

Trbn. 1, 2

Trbn.

Vln. I

Vln. II

Vle

Vc.

The image shows a page of a musical score for a symphony orchestra. It contains 15 staves, each labeled with an instrument. The instruments are: Ob. 1°, Ob. 2°, Cl. 1°, Cl. 2°, Clb., Fg. 1°, Cor. 1°, Cor. 2°, 3°, Trbn. 1, 2, Trbn., Vln. I, Vln. II, Vle, and Vc. The score is written in a common time signature (C) and features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'f'. There are also some performance instructions like '8va' and '8' in parentheses. A large watermark 'Edizioni Musicali Rai.Com' is visible across the page.